



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Z.I. Les Giranoux - BP71 - 70103 ARC-LÈS-GRAY CEDEX - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° TVA CEE FR 87 425 650 090

CZ NÁVOD
EN INSTRUCTIONS

CZ POPIS VÝROBKU A TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	230 V AC, 50 Hz, 8 A max
Max. spínaný výkon	Odporová zátěž 1 800 W Zářivka 200 W LED 150 W
Pracovní kmitočty	868-870 MHz io-homecontrol®, obousměrný (2W), Tri-band
Kmitočty a maximální efektivní vyzařovaný výkon	868 000 MHz - 868 600 MHz < 25 mW 868 700 MHz - 869 200 MHz < 25 mW 869 700 MHz - 870 000 MHz < 25 mW
Dosah	8 m přes dvě betonové stěny
Stupeň krytí	IP 20 (použití v interiéru v suché místnosti)
Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Počet dálkových ovladačů BHz	10 dálkových ovladačů neomezeně

FUNKCE

Na ručním dálkovém ovladači BHz	Stav zástrčky
	Zap
	-
	Vyp

DŮLEŽITÉ INFORMACE – BEZPEČNOST

VŠEOBECNĚ

Než začnete s instalací tohoto výrobku SIMU, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Postupujte pečlivě podle uvedených pokynů a uschovejte si tento návod po celou dobu životnosti výrobku. Tento návod popisuje instalaci a nastavení tohoto výrobku. Jakákoliv instalace nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví výrobce - společnost SIMU - není dovoleno. Zanikne tím záruka a společnost SIMU nese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu. SIMU nese zodpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud nebyly o používání výrobku poučeny. Nenechte děti, aby si s tímto výrobkem hrály.

Tento výrobek nikdy neponořujte do tekutiny. Výrobek nenechte spadnout, nepropichujte jej a nedemontujte, jinak hrozí ztráta záruky. Výrobek nevystavujte vysokým teplotám a nenechávejte ho na přímém slunečním záření.

POZOR

Z bezpečnostních důvodů zařízení před připojením vždy vypněte.

Zařízení připojená k zásuvce nesmí překračovat hodnoty výkonu, napětí a frekvence uvedené v tabulce výše.

SPÍNAČ ZÁSTRČKY

Jedním stisknutím volíte mezi ZAP a VYP.
Stiskněte na dobu 3 sekund pro vstup do konfiguračního režimu.
Reset provedete stisknutím na dobu delší než 7 sekund.

LED KONTROLKA ZÁSTRČKY

Rozsvícená kontrolka LED indikuje, že je napájení ZAPNUTO.
Zhasnutá LED kontrolka indikuje, že je napájení VYPNUTO.
Blikající LED kontrolka indikuje, že je zástrčka v konfiguračním režimu.

Zásuvka musí být umístěna poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. Nepřipojujte žádná zařízení, která vyzařují teplo nebo mohou způsobit zapálení či hoření okolních materiálů a jejichž návod k použití zakazuje jejich vzdálené ovládání.

Nepoužívejte tento výrobek venku.

Dosah rádiového signálu je regulován normami pro rádiová zařízení.

PŘIDÁNÍ OVLADAČŮ BHz

Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz je možné ovládat buď pomocí ručního dálkového ovladače, nebo domácí centrály Level2.

PŘIDÁNÍ RUČNÍHO DÁLKOVÉHO OVLADAČE BHz

- Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz zapojte do síťové zásuvky.
- Na dálkovém ovladači vyberte požadovaný kanál, pokud je to možné.
- Na dobu 3 sekund stiskněte tlačítko na zástrčce, dokud nezačne blikat LED kontrolka.
- Stiskněte na 1 vteřiny tlačítko PROG na již nalaďeném individuálním vysílači. LED kontrolka zůstane rozsvícena 2 sekundy.
- Zkontrolujte naprogramování kanálu stisknutím tlačítka nahoru na dálkovém ovladači: je-li kanál naprogramován, zůstane LED kontrolka na dálkově ovládané zásuvce ON/OFF BHz rozsvícená.

PŘIDÁNÍ LIVEIN2

- Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz zapojte do síťové zásuvky.
- V rozhraní LiveIn2 zvolte a poté konfigurační záložku .
- Klikněte na tlačítko „Přidat“ a poté „BHz“, „motorů a přijímačů“.
- Postupujte podle zobrazených instrukcí.

ODSTRANĚNÍ OVLADAČŮ BHz

ODSTRANĚNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE BHz

Chcete-li odstranit dálkový ovladač, naprogramovaný do zástrčky ON/OFF BHz:

- Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz zapojte do síťové zásuvky.
- Kanál, který se má odstranit, vyberte pomocí tlačítka pro volbu kanálu na dálkovém ovládacím, je-li k dispozici.
- Na dobu 3 sekund stiskněte tlačítko na zástrčce, dokud nezačne blikat LED kontrolka.
- Stiskněte na 1 vteřiny tlačítko PROG na již nalaďeném individuálním vysílači. LED kontrolka na zástrčce ON/OFF ZHASNE. Kanál dálkového ovladače je odstraněn.
- Ověřte odstranění kanálu stisknutím tlačítka nahoru na dálkovém ovladači. Kontrolka na dálkově ovládané zásuvce ON/OFF BHz se již nebude rozsvěcovat, je-li kanál odstraněn.

ODSTRANĚNÍ LIVEIN2

- Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz zapojte do síťové zásuvky.
- V rozhraní LiveIn2 zvolte a poté konfigurační záložku .
- Klikněte na tlačítko .
- Postupujte podle zobrazených instrukcí.

ODSTRANĚNÍ VŠECH OVLADAČŮ BHz

- Dálkově ovládanou zásuvku ON/OFF BHz zapojte do síťové zásuvky.
- Na dobu 7 sekund stiskněte tlačítko na zástrčce, dokud LED kontrolka nezůstane svítit.

EN PRODUCT DESCRIPTION & TECHNICAL DATA

Power supply	230 V AC, 50 Hz, 8 A max
Max. power	Resistive load 1800 W Fluorescent 200 W LED 150 W
Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way, tri-band
Frequency bands and max effective radiated power	868,000MHz - 868,600MHz e.r.p. < 25mW 868,700MHz - 869,200MHz e.r.p. < 25mW 869,700MHz - 870,000MHz e.r.p. < 25mW
Range	8 m through 2 concrete walls
Index protecting rate	IP 20 (indoor use in a dry room)
Operating temperature	0°C to 40°C
Number of BHz remote controls	10 remote control devices Unlimited

OPERATION

With an BHz hand held remote control	Plug status
	On
	-
	Off

IMPORTANT INFORMATION - SAFETY

GENERAL

Please read this installation guide and these safety instructions carefully before you start installing this SIMU product. Follow each instruction given carefully and retain this guide for the lifetime of the product. This guide describes installation and set-up of this product. Any installation or use outside the scope of application defined by SIMU is prohibited.

Doing so would void the warranty and release SIMU of all liability, as would any failure to comply with the instructions given herein. SIMU cannot be held liable for any changes to norms and standards made after publication of these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety. Do not allow children to play with this product.

Never immerse this product into any liquid. Do not drop, puncture or disassemble this equipment; this will void the warranty. Do not expose the equipment to high temperatures or leave it exposed to direct sunlight.

CAUTION

For safety reasons, always switch off your appliance before connection.

The devices connected to the socket must not exceed the power, voltage and frequency ratings given in the table above.

The outlet must be located near the device and easily accessible.

Do not connect any devices which are radiating heat and may cause ignition or burning of surrounding materials and if the instruction manual of the devices prohibits to be remote controlled.

Do not use this product outdoors.

The radio range is limited by radio appliance control standards.

PLUG BUTTON

Press once to toggle ON and OFF.
Press 3 seconds to enter configuration mode.
Press longer than 7 seconds to reset.

PLUG LED INDICATOR

The LED is on to indicate power ON status.
The LED is off to indicate power OFF status.
The LED blinks to indicate the plug is in configuration mode.

ADD BHz CONTROLLERS

The plug BHz ON/OFF can be controlled either with a BHz hand held remote control or with a LiveIn2 box.

ADD A BHz HAND HELD REMOTE CONTROL

- Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
- Select the required channel on the remote control if applicable.
- Press and hold 3 seconds the button of the plug until the LED indicator blinks.
- Press the Prog. Key for about 1 sec. on the remote control. The LED indicator stays ON for 2 seconds.
- Check the channel programming by pressing the up button on the remote control: the LED indicator of the plug BHz ON/OFF will come ON permanently if the channel is programmed.

ADD A LIVEIN2

- Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
- On the LiveIn2 interface select then the configuration tab .
- Click the "Add" button, then "BHz", "Motors/Receivers".
- Follow the procedure shown on the screen.

REMOVE BHz CONTROLLERS

REMOVE ONE BHz REMOTE CONTROL

To remove a remote control programmed on the plug BHz ON/OFF:

- Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
- Select the channel to be deleted using the remote control channel selection button if applicable.
- Press and hold 3 seconds the button of the plug until the LED indicator blinks.
- Press the Prog. Key for about 1 sec. on the remote control. The LED indicator of the On/Off plug goes OFF. The remote control channel is deleted.
- Check the channel is deleted by pressing the up button on the remote control. The indicator light on the plug BHz ON/OFF will no longer come ON if the channel is deleted.

REMOVE LIVEIN2

- Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
- On the LiveIn2 interface select then the configuration tab .
- Click the button.
- Follow the procedure shown on the screen.

REMOVE ALL BHz CONTROLLERS

- Plug the plug BHz ON/OFF into the mains power supply.
- Press and hold 7 seconds the button of the plug until the LED indicator stays ON.

Poškozené elektrické nebo elektronické produkty i použité baterie nelikvidujte s domovním odpadem. Odevzdejte je na sběrném místě nebo ve schváleném středisku, kde zajistí jejich řádnou recyklaci.

Tímto prohlášením společnost SIMU potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný na stránkách www.simu.com.

Damaged electrical or electronic products, such as used batteries, should not be disposed of with household waste. Please take them to a collection point or an approved center to ensure they are recycled correctly.

SIMU hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.simu.com.